
**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman**

Table des matières / Index

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers consolidés /	
Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements	2
Rapport de l'auditeur indépendant / Independent Auditor's Report	3 - 4
États financiers consolidés / Consolidated Financial Statements	
État consolidé de la situation financière / Consolidated Statement of Financial Position	5
État consolidé des résultats / Consolidated Statement of Operations	6
État consolidé de la variation de la dette nette / Consolidated Statement of Changes in Net Debt	7
État consolidé des flux de trésorerie / Consolidated Statement of Cash Flows	8
Sommaire des méthodes comptables / Summary of Accounting Policies	9 - 11
Notes aux états financiers consolidés / Notes to the Consolidated Financial Statements	12 - 27

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers consolidés / Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements

Les états financiers consolidés présentés sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Les états financiers consolidés sont la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le conseil municipal.

Pour évaluer certains faits et opérations, la direction a procédé à des estimations d'après la meilleure appréciation qu'elle avait de la situation et en tenant compte de l'importance relative.

La direction a la responsabilité de maintenir des systèmes de contrôles interne et de comptabilité appropriés qui fournissent une assurance raisonnable que les politiques de la Corporation sont suivies, que ses opérations sont effectués conformément aux lois et autorisations appropriées, que ses biens sont convenablement conservés et que les états financiers consolidés reposent sur des registres comptables fiables.

Les pouvoirs et les compétences de la Corporation sont exercés par le conseil municipal.

Les responsabilités du conseil municipal comprennent la surveillance du processus de présentation et de communication de l'information financière, ce qui englobe notamment la révision et l'approbation des états financiers consolidés.

L'auditeur indépendant, BDO Canada s.r.l., a audité les états financiers consolidés et a présenté le rapport qui suit.



Catherine Borelly, CPA, CGA,
Trésorière
Treasurer

Embrun (Ontario)
le 28 avril 2015

The accompanying consolidated financial statements are prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards.

The consolidated financial statements are the responsibility of management and have been approved by the municipal council.

To assess certain facts and operations, management has made estimates based on its best judgment of the situation and by taking into account materiality.

Management is responsible for maintaining appropriate internal control and accounting systems that provide reasonable assurance that the Corporation's policies are adopted, that its operations are carried out in accordance with the appropriate laws and authorizations, that its assets are adequately safeguarded, and that the consolidated financial statements are based on reliable accounting records.

The Corporation's power and responsibilities are exercised by the municipal council.

The responsibilities of the municipal council includes overseeing financial reporting and presentation procedures, which includes reviewing and approving the consolidated financial statements.

The independent auditor, BDO Canada LLP, has audited the consolidated financial statements and presented the following report.



Marc Chénier,
Directeur général
CAO

Embrun, Ontario
April 28, 2015

Rapport de l'auditeur indépendant / Independent Auditor's Report

Aux membres du conseil municipal, résidents et contribuables de la Corporation du village de Casselman

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Corporation du village de Casselman, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2014 et l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation de la dette nette et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les Normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

To the members of municipal council, inhabitants and ratepayers of the Corporation of the Village of Casselman

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the Corporation of the Village of Casselman, which comprise the consolidated statement of financial position as at December 31, 2014, and the consolidated statement of operations, the consolidated statement of changes in net debt and the consolidated statement of cash flow for the year then ended, and a summary of accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Consolidated Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.



Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Corporation du village de Casselman au 31 décembre 2014, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de sa dette nette, et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Corporation of the Village of Casselman as at December 31, 2014, and the results of its operations, changes in its net debt, and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Embrun (Ontario)
le 28 avril 2015

BDO Canada SRU LLP

Embrun, Ontario
April 28, 2015

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés
Chartered Professional Accountants, Licensed Public Accountants

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
État consolidé de la situation financière /
Consolidated Statement of Financial Position

31 décembre / December 31

	2014	2013	
Actifs financiers			Financial assets
Encaisse - sans restrictions	\$ 299,441	\$ 78,572	Cash - unrestricted
Encaisse - avec restrictions - revenus reportés	408,413	392,091	Cash - restricted - deferred revenue
Encaisse - avec restrictions - fonds de réserves	674,354	730,132	Cash - restricted - reserve funds
Placements temporaires	289,760	287,911	Temporary investments
Taxes à recevoir	364,785	371,953	Taxes receivable
Redevances des usagers à recevoir	328,970	312,558	User charges receivable
Débiteurs	389,124	408,095	Accounts receivable
Stocks détenus pour revente	79,105	77,541	Inventory for resale
Débiteurs à long terme (Note 2)	<u>56,173</u>	<u>72,177</u>	Long-term receivables (Note 2)
	2,890,125	2,731,030	
Passifs			Liabilities
Créditeurs et frais courus	631,742	465,854	Accounts payable and accrued liabilities
Activités de fermeture et d'après-fermeture du dépotoir (Note 3)	1,003,743	1,032,645	Landfill closure and post-closure care activities (Note 3)
Autres éléments de passif à court terme	199,319	70,100	Other current liabilities
Revenus reportés (Note 4)	595,988	470,214	Deferred revenue (Note 4)
Intérêts courus	8,194	8,739	Accrued interest
Emprunts à long terme nets (Note 5)	8,187,135	8,652,040	Net long-term liabilities (Note 5)
Salaires à payer	<u>39,418</u>	<u>28,304</u>	Wages payable
	10,665,539	10,727,896	
Dette nette	7,775,414	7,996,866	Net debt
Actifs non financiers			Non-financial assets
Immobilisations corporelles (Note 6)	31,897,805	32,710,046	Tangible capital assets (Note 6)
Frais payés d'avance	<u>112,382</u>	<u>138,780</u>	Prepaid expenses
	32,010,187	32,848,826	
Excédent accumulé (Note 11)	\$ 24,234,773	\$ 24,851,960	Accumulated surplus (Note 11)
Obligations contractuelles (Note 12)			Contractual obligations (Note 12)

Au nom du conseil municipal:

On behalf of the municipal council:

Administrateur / Director

Administrateur / Director

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
État consolidé des résultats /
Consolidated Statement of Operations

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2014 Budget	2014 Réel/ Actual	2013 Réel/ Actual	
(Note 13)				
Revenus				Revenues
Taxes	\$ 2,385,836	\$ 2,368,738	\$ 2,332,028	Taxation
Taxes gouvernementales	22,750	18,925	18,109	Taxation from other governments
Redevances des usagers	3,347,606	2,654,647	2,626,542	User charges
Paiements de transfert				Government transfers
Gouvernement du Canada	13,636	10,036	22,934	Government of Canada
Province de l'Ontario	486,451	495,830	685,964	Province of Ontario
Autres municipalités	89,306	91,344	97,645	Other municipalities
Autres revenus (Note 8)	234,756	197,017	235,972	Other revenues (Note 8)
	6,580,341	5,836,537	6,019,194	
Charges (Note 9)				Expenses (Note 9)
Administration municipale	857,593	988,181	798,149	General government
Sécurité publique	1,632,880	1,457,726	1,327,683	Protection services
Transport routier	1,159,303	1,056,357	1,142,542	Transportation services
Hygiène et écologie	1,892,391	1,767,693	1,729,561	Environmental services
Loisirs et culture	1,112,837	1,147,576	1,079,240	Recreational and cultural services
Urbanisme et aménagement	227,025	120,768	102,542	Planning and development
	6,882,029	6,538,301	6,179,717	
Autres				Others
Paiements de transfert liés aux immobilisations corporelles				Government transfers related to tangible capital assets
Gouvernement du Canada	104,992	18,515	356,899	Government of Canada
Province de l'Ontario	17,724	41,544	-	Province of Ontario
Autres revenus (Note 8)	-	15,772	16,450	Other revenues (Note 8)
Revenus de fonds de réserves obligatoires constatés	-	-	17,359	Obligatory reserve funds revenue recognized
Intérêts gagnés sur les réserves et les fonds de réserves (Note 8)	3,000	8,746	4,774	Interest earned on reserves and reserve funds (Note 8)
	125,716	84,577	395,482	
(Déficit) excédent de l'exercice	(175,972)	(617,187)	234,959	Annual (deficit) surplus
Excédent accumulé, au début de l'exercice	24,851,960	24,851,960	24,617,001	Accumulated surplus, beginning of year
Excédent accumulé, à la fin de l'exercice	\$ 24,675,988	\$ 24,234,773	\$ 24,851,960	Accumulated surplus, end of year

Le sommaire des méthodes comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.
The accompanying summary of accounting policies and notes are an integral part of these consolidated financial statements.

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
État consolidé de la variation de la dette nette /
Consolidated Statement of Changes in Net Debt

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2014 Budget	2014 Réel/ Actual	2013 Réel/ Actual	
(Note 13)				
(Déficit) excédent de l'exercice	\$ (175,972)	\$ (617,187)	\$ 234,959	Annual (deficit) surplus
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(1,061,335)	(442,877)	(646,964)	Acquisition of tangible capital assets
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>1,255,118</u>	<u>1,255,118</u>	<u>1,226,466</u>	Amortization of tangible capital assets
	17,811	195,054	814,461	
Augmentation des frais payés d'avance	-	<u>26,398</u>	<u>(107,220)</u>	Increase in prepaid expenses
Variation nette de la dette nette	17,811	221,452	707,241	Net change in net debt
Dette nette, au début de l'exercice	<u>(7,996,866)</u>	<u>(7,996,866)</u>	<u>(8,704,107)</u>	Net debt, beginning of year
Dette nette, à la fin de l'exercice	\$ (7,979,055)	\$ (7,775,414)	\$ (7,996,866)	Net debt, end of year

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
État consolidé des flux de trésorerie /
Consolidated Statement of Cash Flows

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31

	2014	2013	
Trésorerie provenant de (utilisée par)			Cash provided by (used by)
Activités de fonctionnement			Operating transactions
(Déficit) excédent de l'exercice	\$ (617,187)	\$ 234,959	Annual (deficit) surplus
Elément sans incidence sur la trésorerie			Non-cash item
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>1,255,118</u>	<u>1,226,466</u>	Amortization of tangible capital assets
	<u>637,931</u>	<u>1,461,425</u>	
Variations des éléments hors trésorerie du fonds de roulement			Changes in non-cash operating balances
Diminution (augmentation) des taxes à recevoir	7,168	(67,186)	Decrease (increase) in taxes receivable
(Augmentation) diminution des redevances des usagers à recevoir	(16,412)	9,118	(Increase) decrease in user charges receivable
Diminution des débiteurs	18,971	51,323	Decrease in accounts receivable
Diminution des débiteurs à long terme	16,004	14,811	Decrease in long-term receivables
Augmentation des stocks	(1,564)	(1,245)	Increase in inventory
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	26,398	(107,220)	Decrease (increase) in prepaid expenses
Augmentation (diminution) des créateurs et frais courus	165,888	(73,326)	Increase (decrease) in accounts payable and accrued liabilities
Diminution des activités de fermeture et d'après-fermeture du dépotoir	(28,902)	(51,884)	Decrease in landfill closure and post-closure care activities
Augmentation (diminution) des autres éléments de passif à court terme	129,219	(4,600)	Increase (decrease) in other current liabilities
Augmentation (diminution) des revenus reportés	125,774	(112,724)	Increase (decrease) in deferred revenue
Augmentation des salaires à payer	11,114	326	Increase in wages payable
Diminution des intérêts courus	(545)	(1,739)	Decrease in accrued interest
	<u>453,113</u>	<u>(344,346)</u>	
	<u>1,091,044</u>	<u>1,117,079</u>	
Activités d'investissement en immobilisations corporelles			Capital transactions
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(442,877)	(646,964)	Acquisition of tangible capital assets
Activités de placement			Investing transactions
Augmentation des placements temporaires	(1,849)	(5,367)	Increase in temporary investments
Activités de financement			Financing transactions
Remboursement des emprunts à long terme	<u>(464,905)</u>	<u>(428,485)</u>	Repayment of long-term liabilities
Augmentation nette de l'encaisse	181,413	36,263	Net increase in cash
Encaisse, au début de l'exercice	1,200,795	1,164,532	Cash, beginning of year
Encaisse, à la fin de l'exercice	\$ 1,382,208	\$ 1,200,795	Cash, end of year
Expliqué comme suit:			Represented by:
Encaisse - sans restrictions	\$ 299,441	\$ 78,572	Cash - unrestricted
Encaisse - avec restrictions - revenus reportés	408,413	392,091	Cash - restricted - deferred revenue
Encaisse - avec restrictions - fonds de réserves	<u>674,354</u>	<u>730,132</u>	Cash - restricted - reserve funds
	\$ 1,382,208	\$ 1,200,795	

Le sommaire des méthodes comptables et les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.
The accompanying summary of accounting policies and notes are an integral part of these consolidated financial statements.

Corporation du village de Casselman

Corporation of the Village of Casselman

Sommaire des méthodes comptables /

Summary of Accounting Policies

31 décembre 2014 / December 31, 2014

Nature et objectifs de l'entité

La Corporation du village de Casselman ("la Corporation") fut constituée en vertu des lois provinciales et débuta ses activités en juin 1888. La Corporation est responsable de fournir des services municipaux tels que les services communautaires et bibliothécaires, les services de protection et d'urgence comprenant les services policiers et d'incendie et les services publics comprenant les services routiers, d'égouts pluviaux et sanitaires, d'eau potable, de collecte d'ordures et de recyclage.

Référentiel comptable

Les états financiers consolidés ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Principes de consolidation

Ces états financiers consolidés reflètent les actifs, passifs, revenus et charges de toutes les entités qui sont détenues ou sous le contrôle du Conseil municipal. Tous les actifs, passifs, revenus et charges interfonds furent éliminés lors de la consolidation.

Les entités suivantes ont été consolidées:

Conseil de la bibliothèque publique du village de Casselman
Corporation de la revitalisation du centre-ville de Casselman

Stocks

Les stocks de terrains détenus pour la revente sont évalués au moindre du coût ou de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du coût de remplacement.

Placements temporaires

Les placements temporaires sont comptabilisés au moindre du coût et de la juste valeur.

Revenus reportés

Les revenus grevés d'affectations d'origine externe suite à une loi, un règlement ou une entente et indisponibles pour fin d'utilisation municipale générale sont présentés comme revenus reportés à l'état consolidé de la situation financière. Le revenu est constaté à l'état consolidé des résultats dans l'exercice au cours duquel les ressources sont utilisées aux fins prescrites.

Nature and Purposes of the Entity

The Corporation of the Village of Casselman ("the Corporation") was created through provincial legislation and commenced operations in June 1888. The Corporation is responsible for providing municipal services such as community services and libraries, emergency and protective services including police and fire and public works including roads, sewers and wastewater, drinking water, garbage and recycling.

Basis of Accounting

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with Canadian public sector accounting standards.

Basis of Consolidation

The consolidated financial statements reflect the assets, liabilities, revenues and expenses of all entities which are owned or controlled by the Municipal Council. All interfund assets, liabilities, revenues and expenses have been eliminated on consolidation.

The following entities have been consolidated:

Village of Casselman Public Library Board
Corporation de la revitalisation du centre-ville de Casselman

Inventory

Inventory of land held for resale is recorded at the lower of cost and net realizable value. Cost is determined using the replacement cost method.

Temporary Investments

Temporary investments are recorded at the lower of cost and fair value.

Deferred Revenue

Revenues restricted by legislation, regulation or agreement and not available for general municipal purposes are reported as deferred revenue on the consolidated statement of financial position. The revenue is reported on the consolidated statement of operations in the year in which it is used for the specified purpose.

Corporation du village de Casselman

Corporation of the Village of Casselman

Sommaire des méthodes comptables /

Summary of Accounting Policies

31 décembre 2014 / December 31, 2014

Immobilisation corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. Le coût inclus tous les coûts directement reliés à l'acquisition ou à la construction des immobilisations corporelles incluant les coûts de transport, d'installation, de conception et d'ingénierie, légaux et les coûts pour la préparation de chantier. Les immobilisations corporelles contribuées sont comptabilisées à leur juste valeur à la date de contribution avec un montant correspondant inscrit en tant que revenu. L'amortissement est comptabilisé sur une base linéaire selon la durée de vie utile estimée de l'immobilisation corporelle débutant lorsque l'actif est disponible à l'utilisation comme suit:

Actifs linéaires	8 à 100 ans
Améliorations de terrains	20 à 25 ans
Améliorations locatives (basé sur la durée du bail)	
Bâtiments	20 à 60 ans
Équipements, fournitures et machinerie	5 à 20 ans
Véhicules	5 à 15 ans

La Corporation a recours à une approche modifiée par composantes. L'enregistrement des composantes individuelles d'actifs est effectué seulement lorsque jugé bénéfique. S'il n'est pas jugé bénéfique, les composantes sont enregistrées dans la catégorie "actifs linéaires".

Les actifs linéaires sont composés des chemins, des trottoirs et des ponts ainsi que de l'infrastructure pour l'eau, les égouts et les égouts pluviaux.

Comtés et conseils scolaires

La Corporation perçoit des revenus de taxes au nom des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell. Les taxes, autres revenus, charges, actifs et passifs relatifs aux activités des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell ne sont pas présentés dans ces états financiers consolidés.

Tangible Capital Assets

Tangible capital assets are recorded at cost less accumulated amortization. Cost includes all costs directly attributable to acquisition or construction of the tangible capital assets including transportation costs, installation costs, design and engineering fees, legal fees and site preparation costs. Contributed tangible capital assets are recorded at fair value at the time of the donation, with a corresponding amount recorded as revenue. Amortization is recorded on a straight-line basis over the estimated useful life of the tangible capital asset commencing once the asset is available for use as follows :

Linear assets	8 to 100 years
Land improvements	20 to 25 years
Leasehold improvements (based on term of lease)	
Buildings	20 to 60 years
Equipment, furniture and machinery	5 to 20 years
Vehicles	5 to 15 years

The Corporation uses a modified component approach, electing to record individual asset components where it is clearly beneficial. If it is not deemed beneficial to record the individual asset component it is recorded in "Linear assets".

Linear assets include roads, sidewalks and bridges as well as the infrastructure for water, sewer and storm sewers.

Counties and School Boards

The Corporation collects taxation revenue on behalf of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell. The taxation, other revenues, expenses, assets and liabilities with respect to the operations of the school boards and the United Counties of Prescott and Russell are not reflected in these consolidated financial statements.

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Sommaire des principales méthodes comptables /
Summary of significant accounting policies

31 décembre 2014 / December 31, 2014

Constatation des produits

Les taxes sont constatées à des montants estimés lorsqu'elles répondent à la définition d'un actif, ont été autorisées et le fait imposable s'est produit. Dans le cas des impôts fonciers, le fait imposable est l'exercice pour lequel les impôts sont levés. Les taxes à recevoir sont constatées au net d'une provision pour les montants non recouvrables anticipés.

Les charges reliées à l'usage d'eau et des égouts sont comptabilisées lorsque les services sont rendus. Les revenus provenant des frais de connection sont constatés une fois que la connection est établie.

Les paiements de transfert sont constatés dans les états financiers consolidés quand le transfert a été autorisé et qu'il satisfait à tous les critères d'admissibilité, sauf lorsque le transfert comprend des stipulations qui créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Les transferts sont constatés comme revenus reportés lorsque les stipulations du transfert créent un passif. Les paiements de transfert sont constatés dans l'état consolidé des résultats lorsque les stipulations du passif sont réglées.

Les ventes de services et autres revenus sont constatés sur une base d'exercice.

Utilisation d'estimations

Pour préparer les états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit établir des estimations et poser des hypothèses qui influent sur le montant des actifs et des passifs à la date de l'état consolidé de la situation financière ainsi que le montant des revenus et charges de l'exercice. Les montants qui contiennent des estimations sont ceux des immobilisations corporelles ainsi que ceux des activités de fermeture et d'après-fermeture des dépotoirs.

Revenue Recognition

Taxes are recorded at estimated amounts when they meet the definition of an asset, have been authorized and the taxable event occurs. For property taxes, the taxable event is the year for which the tax is levied. Taxes receivable are recognized net of an allowance for anticipated uncollectable amounts.

User charges for water and sewer usage are recorded when the services are rendered. Connection fee revenues are recognized when the connection has been established.

Government transfers are recognized as revenue in the consolidated financial statements when the transfer is authorized and any eligibility criteria are met, except to the extent that transfer stipulations give rise to an obligation that meets the definition of a liability. Transfers are recognized as deferred revenue when transfer stipulations give rise to a liability. Transfer revenue is recognized in the consolidated statement of operations as the stipulation liabilities are settled.

Sales of services and other revenues are recognized on an accrual basis.

Use of Estimates

The preparation of consolidated financial statements in accordance with Canadian public sector accounting standards requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the consolidated statement of financial position, and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. The amounts that include estimates are those relating to tangible capital assets as well as those relating to the landfill closure and post-closure care.

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

1. Emprunt temporaire

La Corporation possède une marge de crédit opérationnelle autorisée de \$ 500,000 qui est remboursable sur demande et porte intérêts au taux préférentiel plus 0.75%, calculé et payé mensuellement. Cette emprunt est garantie par des garanties gouvernementales. Au 31 décembre 2014, le montant autorisé mais non versé par l'institution financière s'élève à \$ 500,000.

1. Temporary Loan

The Corporation has an authorized operating line of credit of \$ 500,000 that is due on demand and bears interest at prime rate plus 0.75%, calculated and payable monthly. The loan is secured by government guarantees. As at December 31, 2014, the undrawn credit capacity under this facility is \$ 500,000.

2. Débiteurs à long terme

Prêts aux contribuables, financés par les emprunts à long terme de la Corporation, taux d'intérêt de 8.06%, remboursables par versements annuels de \$21,820, capital et intérêts, échéant en 2017.

Les remboursements de capital des trois prochains exercices se chiffrent à:

	2014	2013
\$	<u>56,173</u>	<u>72,177</u>
2015	\$ 17,294	
2016	\$ 18,687	
2017	\$ 20,192	

2. Long-Term Receivables

Loans to landowners, financed by the Corporation's long-term liabilities, interest rate of 8.06%, payable by annual instalments of \$21,820, principal and interest, due in 2017.

Principal repayments for the next three years are as follows:

3. Activités de fermeture et d'après-fermeture du dépotoir

Les frais courus estimés pour ces charges sont reconnus au fur et à mesure que la capacité du dépotoir est utilisée. Les frais courus reconnus représentent la portion des charges totales estimées reconnues au 31 décembre 2014, basé sur la capacité cumulative utilisée à cette date, comparé à la capacité totale estimée du dépotoir.

Les exigences des activités de fermeture et d'après-fermeture du dépotoir ont été définies en conformité avec les normes de l'industrie et incluent le recouvrement final et la revégétation du dépotoir, la surveillance des puits, l'échantillonnage et l'analyse des eaux souterraines et des eaux de surface, la surveillance du niveau des eaux souterraines et la préparation des rapports au Ministère des affaires municipales et du logement. Les frais courus enregistrés sont basés sur des estimations et des hypothèses en rapport à des événements couvrant une période de plus de 15 ans, tout en utilisant la meilleure information disponible à la direction. Des événements futurs pourraient affecter de façon significative les estimés des dépenses totales, des capacités utilisées ou du total des capacités disponibles et les frais courus estimés, et seraient reconnus de façon prospective comme un changement d'estimation, lorsqu'applicable.

3. Landfill Closure and Post-Closure Care Activities

The estimated liability for these expenses is recognized as the landfill site's capacity is used. The reported liability represents the portion of the estimated total expenses recognized as at December 31, 2014, based on the cumulative capacity used at that date, compared to the total estimated landfill capacity.

Landfill closure and post-closure care requirements have been defined in accordance with industry standards and include final covering and landscaping of the landfill, the monitoring of well development, groundwater and surface water sampling and analysis, groundwater level monitoring and reporting to the Ministry of Municipal Affairs and Housing. The reported liability is based on estimates and assumptions with respect to events extending over a 15 year period using the best information available to management. Future events may result in significant changes to the estimated total expenses, capacity used or total capacity and the estimated liability, and would be recognized prospectively, as a change in estimate, when applicable.

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

**3. Activités de fermeture et d'après-fermeture
du dépotoir (suite)**

La capacité disponible estimée du dépotoir est de 67 % des capacités totales estimées. La période estimée des activités d'après-fermeture est de 15 ans. Cependant, puisque le dépotoir est fermé temporairement, la totalité des coûts de fermeture et d'après-fermeture ont été comptabilisés.

**3. Landfill Closure and Post-Closure Care
Activities (continued)**

The estimated remaining capacity of the landfill site is 67% of its total estimated capacity. The period for post-closure care is estimated to be 15 years. However, since the landfill is temporarily closed, the full amount related to landfill closure and post-closure expenses has been recorded.

4. Revenus reportés

	2014	2013
Fonds de réserves obligatoires		
Redevances d'exploitation	\$ 395,746	\$ 382,424
Parcs récréatifs	12,667	9,667
Autres		
Subvention de l'Ontario	4,245	-
Crédit pour la taxe d'essence	160,659	51,865
Complexe J.R. Brisson	22,581	19,589
Permis de construction	90	6,669
	<hr/> \$ 595,988	<hr/> \$ 470,214

La variation nette, au cours de l'année, des revenus reportés avec restriction s'explique comme suit:

	Redevances d'exploitation / Development charges	Parcs récréatifs / Park land
Revenus reportés, début de l'exercice	\$ 382,424	\$ 9,667
Fonds avec restrictions reçus au cours de l'exercice	10,460	3,000
Intérêts gagnés	2,862	-
	<hr/> \$ 395,746	<hr/> \$ 12,667

4. Deferred Revenue

Obligatory Reserve Funds
Development charges
Park land
Other
Ontario grant
Gas tax refund
J.R. Brisson Complex
Construction permits

The net change during the year in the restricted deferred revenue balance is made up as follows:

Deferred revenue, beginning of year
Restricted funds received
during the year
Interest earned

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

5. Emprunts à long terme nets

Le solde des emprunts à long terme nets inscrit à l'état consolidé de la situation financière est composé des éléments suivants:

Banque Nationale du Canada

Prêt, taux préférentiel plus 0.75%, remboursable par versements mensuels de \$12,094, capital et intérêts, renouvelable en mai 2015.

Prêt, taux préférentiel plus 0.75%, remboursable par versements mensuels de \$10,479, capital et intérêts, renouvelable en mai 2015.

Prêt, 5.25%, remboursable par versements mensuels de \$11,992, capital et intérêts, renouvelable en décembre 2017.

Prêt, 3.28%, remboursable par versements mensuels de \$7,962, capital et intérêts, renouvelable en novembre 2015.

Prêt, 4.52%, remboursable par versements mensuels de \$6,138, capital et intérêts, renouvelable en janvier 2021.

Caisse populaire Nouvel-Horizon inc.

Prêt, 4.86%, remboursable par versements mensuels de \$14,545, capital et intérêts, renouvelable en octobre 2019.

Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien

Prêt, sans intérêts, remboursable par versements annuels de \$31,500, échéant en décembre 2017. Le versement de 2014 n'a pas été effectué et sera payé en 2015.

	2014	2013
Banque Nationale du Canada		
Prêt, taux préférentiel plus 0.75%, remboursable par versements mensuels de \$12,094, capital et intérêts, renouvelable en mai 2015.	\$ 1,116,407	\$ 1,233,538
Prêt, taux préférentiel plus 0.75%, remboursable par versements mensuels de \$10,479, capital et intérêts, renouvelable en mai 2015.	1,246,979	1,342,842
Prêt, 5.25%, remboursable par versements mensuels de \$11,992, capital et intérêts, renouvelable en décembre 2017.	1,672,461	1,726,954
Prêt, 3.28%, remboursable par versements mensuels de \$7,962, capital et intérêts, renouvelable en novembre 2015.	1,183,998	1,239,520
Prêt, 4.52%, remboursable par versements mensuels de \$6,138, capital et intérêts, renouvelable en janvier 2021.	1,000,488	1,028,004
Caisse populaire Nouvel-Horizon inc.		
Prêt, 4.86%, remboursable par versements mensuels de \$14,545, capital et intérêts, renouvelable en octobre 2019.	1,840,802	1,923,682
Conseil scolaire de district catholique de l'Est ontarien		
Prêt, sans intérêts, remboursable par versements annuels de \$31,500, échéant en décembre 2017. Le versement de 2014 n'a pas été effectué et sera payé en 2015.	126,000	157,500
	\$ 8,187,135	\$ 8,652,040

Les versements de capital des cinq prochains exercices et des années suivantes se chiffrent à:

2015	\$ 479,048
2016	\$ 466,852
2017	\$ 485,339
2018	\$ 474,897
2019	\$ 495,499
Par la suite / Thereafter	\$ 5,785,500

Les versements annuels de capital et d'intérêts requis pour rembourser les emprunts à long terme de la Corporation sont inférieurs au plafond annuel des remboursements prescrit par le Ministère des affaires municipales et du logement.

5. Net Long-Term Liabilities

The balance of the net long-term liabilities reported on the consolidated statement of financial position is made up of the following:

National Bank of Canada

Loan, prime rate plus 0.75%, payable by monthly instalments of \$12,094, principal and interest, renewable in May 2015.

Loan, prime rate plus 0.75%, payable by monthly instalments of \$10,479, principal and interest, renewable in May 2015.

Loan, 5.25%, payable by monthly instalments of \$11,992, principal and interest, renewable in December 2017.

Loan, 3.28%, payable by monthly instalments of \$7,962, principal and interest, renewable in November 2015.

Loan, 4.52%, payable by monthly instalments of \$6,138, principal and interest, renewable in January 2021.

Caisse populaire Nouvel-Horizon inc.

Loan, 4.86%, payable by monthly instalments of \$14,545, principal and interest, renewable in October 2019.

Catholic School Board of Eastern Ontario District

Loan, interest free, payable by annual instalments of \$31,500, due in December 2017. The 2014 instalment has not been made and will be paid in 2015.

Principal payments for the next five years and thereafter are as follows:

The annual principal and interest payments required to service the long-term liabilities of the Corporation are within the annual debt repayment limit prescribed by the Ministry of Municipal Affairs and Housing.

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

6. Immobilisations corporelles

6. Tangible Capital Assets

2014

	Terrains / Land	Améliorations de terrains / Land Improvements	Améliorations locatives / Leasehold improvements	Bâtiments / Buildings	Chemins, trottoirs et ponts / Roads, sidewalks and bridges	Égouts pluviaux / Storm sewers
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 1,058,915	\$ 1,380,652	\$ 434,244	\$ 20,078,009	\$ 7,930,345	\$ 6,650,460
Acquisitions / Acquisition	-	-	-	149,784	21,370	-
Coût, à la fin / Cost, end of year	1,058,915	1,380,652	434,244	20,227,793	7,951,715	6,650,460
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	-	459,264	65,539	5,268,373	5,266,430	2,009,916
Amortissement / Amortization	-	61,342	12,262	402,924	268,900	102,426
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	-	520,606	77,801	5,671,297	5,535,330	2,112,342
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	\$ 1,058,915	\$ 860,046	\$ 356,443	\$ 14,556,496	\$ 2,416,385	\$ 4,538,118

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

6. Immobilisations corporelles (suite)

6. Tangible Capital Assets (continued)

2014

	Équipements, fournitures et machinerie / Equipment, furniture and machinery	Infrastructure pour l'eau / Water infrastructure	Infrastructure pour les égouts / Sewer infrastructure	Véhicules / Vehicles	Total / Total
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 1,013,255	\$ 6,112,219	\$ 5,656,938	\$ 1,163,228	\$ 51,478,265
Acquisitions / Acquisition	271,723	-	-	-	442,877
Coût, à la fin / Cost, end of year	1,284,978	6,112,219	5,656,938	1,163,228	51,921,142
 Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	 556,890	 2,607,617	 2,010,163	 524,027	 18,768,219
Amortissement / Amortization	96,258	121,426	106,524	83,056	1,255,118
 Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	 653,148	 2,729,043	 2,116,687	 607,083	 20,023,337
 Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	 \$ 631,830	 \$ 3,383,176	 \$ 3,540,251	 \$ 556,145	 \$ 31,897,805

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

6. Immobilisations corporelles (suite)

6. Tangible Capital Assets (continued)

2013

	Terrains / Land	Améliorations de terrains / Land improvements	Améliorations locatives / Leasehold improvements	Bâtiments / Buildings	Chemins, trottoirs et ponts / Roads, sidewalks and bridges	Égouts pluviaux / Storm sewers
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 1,058,915	\$ 1,380,652	\$ 434,244	\$ 19,753,401	\$ 8,067,683	\$ 6,650,460
Acquisitions / Acquisition	-	-	-	324,608	209,464	-
Dispositions / Disposals	-	-	-	-	(346,802)	-
Coût, à la fin / Cost, end of year	1,058,915	1,380,652	434,244	20,078,009	7,930,345	6,650,460
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	-	397,922	53,277	4,871,137	5,342,940	1,907,489
Amortissement / Amortization	-	61,342	12,262	397,236	270,292	102,427
Dispositions / Disposals	-	-	-	-	(346,802)	-
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	-	459,264	65,539	5,268,373	5,266,430	2,009,916
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end of year	\$ 1,058,915	\$ 921,388	\$ 368,705	\$ 14,809,636	\$ 2,663,915	\$ 4,640,544

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

6. Immobilisations corporelles (suite)

6. Tangible Capital Assets (continued)

2013

	Équipements, fournitures et machinerie / Equipment, furniture and machinery	Infrastructure pour l'eau / Water infrastructure	Infrastructure pour les égouts / Sewer infrastructure	Véhicules / Vehicles	Total / Total
Coût, au début / Cost, beginning of year	\$ 928,828	\$ 6,112,219	\$ 5,656,647	\$ 1,167,046	\$ 51,210,095
Acquisitions / Acquisition	84,427	-	291	28,174	646,964
Dispositions / Disposals	-	-	-	(31,992)	(378,794)
Coût, à la fin / Cost, end of year	1,013,255	6,112,219	5,656,938	1,163,228	51,478,265
Amortissement cumulé, au début / Accumulated amortization, beginning of year	487,651	2,486,191	1,901,192	472,748	17,920,547
Amortissement / Amortization	69,239	121,426	108,971	83,271	1,226,466
Dispositions / Disposals	-	-	-	(31,992)	(378,794)
Amortissement cumulé, à la fin / Accumulated amortization, end of year	556,890	2,607,617	2,010,163	524,027	18,768,219
Valeur comptable nette, à la fin / Net carrying amount, end fo year	\$ 456,365	\$ 3,504,602	\$ 3,646,775	\$ 639,201	\$ 32,710,046

La valeur comptable des immobilisations corporelles qui ne sont pas amorties parce qu'elles sont en construction est de \$ 443,337 (2013 - \$ 443,337).

The book value of tangible capital assets not being amortized because they are under construction is \$ 443,337 (2013 - \$ 443,337).

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

7. Régime de retraite

La Corporation fait des cotisations au régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO), qui est un régime multi-employeurs, pour ses employés à temps plein. Ce régime est un régime de retraite à prestations déterminées qui spécifie la prestation de retraite à recevoir de la part des employés basé sur le nombre d'années de service et la rémunération. Le Conseil d'Administration qui représente les membres du régime ainsi que les employeurs, est responsable de la gestion du régime de retraite, incluant les investissements des actifs et l'administration de bénéfices. La Corporation a adopté les principes comptables des régimes à cotisations déterminées pour ce régime en raison d'un manque d'informations disponibles pour appliquer les principes des régimes à prestations déterminées. RREMO fournit des services de régime de retraite à plus de 451,115 membres actifs et retraités et à approximativement 974 employeurs.

À tous les ans, un actuaire indépendant détermine la position financière du Régime de Retraite Principal RREMO (le Régime) en comparant la valeur actuarielle des actifs investis à la valeur courante estimée de tous les bénéfices que les membres ont gagnés à date. L'évaluation actuarielle la plus récente du régime a été faite au 31 décembre 2014. Les résultats de cette évaluation démontrent des passifs actuariels de \$76,924 millions pour les bénéfices courus pour les services et des actifs actuariels à cette même date de \$69,846 millions indiquant un déficit actuel de \$7,078 millions. Comme RREMO est un régime multi-employeurs, tout surplus ou déficit du régime est la responsabilité conjointe des organisations municipales de l'Ontario et de ses employés. Par conséquent, la Corporation ne reconnaît pas sa part de tout surplus ou déficit du RREMO. Le montant cotisé à RREMO par la Corporation pour 2014 était de \$ 131,711 (2013 - \$ 100,176).

7. Pension Agreement

The Corporation makes contributions to the Ontario Municipal Employees Retirement Fund (OMERS), which is a multi-employer plan, on behalf of all full-time members of its staff. The plan is a defined benefit pension plan which specifies the amount of the retirement benefits to be received by the employees based on length of service and rates of pay. The Board of Trustees representing plan members and employers, is responsible for overseeing the management of the pension plan, including investment of the assets and administration of the benefits. The Corporation has adopted defined contribution plan accounting principles for this plan because insufficient information is available to apply defined benefit plan accounting principles. OMERS provides pension services to more than 451,115 active and retired members and approximately 974 employers.

Each year an independent actuary determines the funding status of OMERS Primary Pension Plan (the Plan) by comparing the actuarial value of the invested assets to the estimated present value of all pension benefits that members have earned to date. The most recent actuarial valuation of the Plan was conducted at December 31, 2014. The results of this valuation disclosed total actuarial liabilities of \$ 76,924 million in respect of benefits accrued for service with actuarial assets at that date of \$ 69,846 million indicating an actuarial deficit of \$ 7,078 million. Because OMERS is a multi-employer plan, any pension plan surpluses or deficits are a joint responsibility of Ontario municipal organizations and their employees. As a result, the Corporation does not recognize its share of the OMERS pension surplus or deficit. The amount contributed to OMERS by the Corporation for 2014 was \$ 131,711 (2013 - \$ 100,176).

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

8. Autres revenus

	2014 Budget	2014 Réel/ Actual	2013 Réel/ Actual	
Général				General
Amendes	\$ 76,050	\$ 53,935	\$ 74,794	Fines
Dons	25,900	8,542	24,599	Donations
Licences et permis	48,950	36,697	37,531	Licenses and permits
Intérêts et pénalités sur taxes	40,000	51,859	49,295	Interest and penalties on taxes
Autres revenus d'intérêts	21,316	25,988	27,920	Other interest income
Vente de matériaux	8,340	5,800	5,561	Sale of materials
Revenus de location	14,200	14,196	16,272	Rental income
	234,756	197,017	235,972	
Liés aux immobilisations corporelles				Related to tangible capital assets
Dons		15,772	16,450	Donations
Liés aux réserves et fonds de réserves				Related to reserves and reserve funds
Revenus d'intérêts	3,000	8,746	4,774	Interest income
Total	\$ 237,756	\$ 221,535	\$ 257,196	Total

9. Charges par nature

Les charges totales présentées à l'état consolidé des résultats sont les suivantes:

	2014	2013	
Salaires et avantages sociaux	\$ 1,767,793	\$ 1,795,468	Salaries, wages and benefits
Matériaux	322,664	369,968	Materials
Services contractuels	2,788,789	2,362,744	Contracted services
Intérêts sur la dette à long terme	360,356	397,184	Interest on long-term debt
Contributions à d'autres organismes	43,581	27,887	Contributions to other organizations
Amortissement des immobilisations corporelles	1,255,118	1,226,466	Amortization of tangible capital assets
	\$ 6,538,301	\$ 6,179,717	

10. Opérations des conseils scolaires et des Comtés Unis de Prescott et Russell

Durant l'année, les revenus de taxes suivants ont été perçus et remis aux conseils scolaires et aux Comtés Unis de Prescott et Russell:

9. Expenses by Object

Total expenses for the year reported on the consolidated statement of operations are as follows:

	2014	2013
Salaires et avantages sociaux	\$ 1,767,793	\$ 1,795,468
Matériaux	322,664	369,968
Services contractuels	2,788,789	2,362,744
Intérêts sur la dette à long terme	360,356	397,184
Contributions à d'autres organismes	43,581	27,887
Amortissement des immobilisations corporelles	1,255,118	1,226,466
	\$ 6,538,301	\$ 6,179,717

10. Operations of School Boards and the United Counties of Prescott and Russell

During the year, the following taxation revenues were raised and remitted to school boards and the United Counties of Prescott and Russell:

	2014	2013	
Conseils scolaires	\$ 1,292,719	\$ 1,260,017	School boards
Comtés	\$ 1,740,914	\$ 1,769,777	Counties

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

11. Excédent accumulé

11. Accumulated Surplus

	2014	2013	
Réserves			Reserves
Fonds de roulement	\$ 282,438	\$ 282,438	Working fund
Élections	5,000	14,000	Elections
Département d'incendie	70,811	70,811	Fire department
Hydro Casselman inc.	75,042	75,042	Casselman Hydro Inc.
Terrains détenus pour la revente	75,078	75,078	Land held for sale
Département de la voirie	39,711	39,711	Roads department
	548,080	557,080	
Fonds de réserves			Reserve funds
Adduction d'eau	664,949	728,827	Waterworks
Urbanisme et aménagement	9,405	1,305	Planning and development
	674,354	730,132	
	1,222,434	1,287,212	
Excédent (déficit)			Surplus (deficit)
Taxes générales	281,904	545,156	General taxation
Bibliothèque	52,905	48,274	Library
Adduction d'eau	-	24,890	Waterworks
Égouts	(155,777)	(194,900)	Sewer
Revitalisation du centre-ville	21,017	21,761	Downtown revitalization
	200,049	445,181	
Investis dans les immobilisations corporelles	31,897,805	32,710,046	Invested in tangible capital assets
Immobilisations corporelles surfinancées	105,363	94,206	Overfinanced tangible capital assets
Fermeture et post-fermeture du dépotoir non financée	(1,003,743)	(1,032,645)	Unfinanced landfill closure and post-closure
Emprunts à long terme nets	(8,187,135)	(8,652,040)	Net long-term liabilities
	22,812,290	23,119,567	
	\$ 24,234,773	\$ 24,851,960	

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

12. Obligations contractuelles

La Corporation a signé un contrat d'exploitation de trois ans pour la tonte de gazon. La Corporation s'est engagée à verser \$ 19,500 par an. Le contrat se termine en octobre 2016.

La Corporation a signé un contrat de trois ans pour la fourniture, l'entretien et l'arrosage de fleurs. La Corporation s'est engagée à verser \$ 12,121 par an. Le contrat se termine en octobre 2016.

La Corporation a signé un contrat de 20 ans pour le service d'enfouissement des déchets non dangereux. Un taux de \$ 60.71 la tonne plus TVH sera chargé jusqu'au 31 décembre 2015 et sera par la suite augmenté ou diminué annuellement selon l'indice du prix à la consommation. Le contrat se termine en avril 2021.

La Corporation a signé un contrat de trois ans pour le déneigement et l'application de sel sur ses trottoirs. La Corporation s'est engagée à verser \$ 178,489 par an, qui sera par la suite augmenté ou diminué annuellement selon l'indice du prix à la consommation. Le contrat se termine en avril 2015.

La Corporation a signé un contrat de quatre ans pour la collecte des ordures ménagères et du recyclage. Un taux de \$ 0.65 par semaine par maison est chargé pour les ordures ménagères et un taux de \$ 0.55 par semaine par maison est chargé pour le recyclage. Le contrat se termine en décembre 2015.

Les paiements minimaux annuels pour les cinq prochaines années sont les suivants:

2015	\$	258,809
2016	\$	68,998
2017	\$	37,377
2018	\$	37,377
2019	\$	37,377

12. Contractual obligations

The Corporation has signed a three year operating contract for lawn mowing. The Corporation has committed to pay an amount of \$ 19,500 per year. The contract expires in October 2016.

The Corporation has signed a three year contract for the provision, maintenance and watering of flowers. The Corporation has committed to pay an amount of \$ 12,121 per year. The contract expires in October 2016.

The Corporation has signed a 20 year contract for disposal services of non-hazardous solid waste. A rate of \$ 60.71 per ton plus HST will be charged until December 31, 2015. The rate will then be adjusted annually by the increase or decrease of the Consumer Price Index. The contract expires in April 2021.

The Corporation has signed a three year contract for snow removal and salting of its sidewalks. The Corporation has committed to pay an amount of \$ 178,489 per year, which will then be adjusted annually by the increase or decrease of the Consumer Price Index. The contract expires in April 2015.

The Corporation has signed a four year contract for the collection of garbage and recycling. A rate of \$ 0.65 per week per household is charged for garbage and a rate of \$ 0.55 per week per household is charged for recycling. The contract expires in December 2015.

The minimum annual payments for the next five years are as follows:

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

13. Budget

Le règlement pour le plan financier (budget) adopté par le Conseil et ses entités consolidées n'était pas préparé sur une base consistante avec celle utilisée pour les résultats actuels (Conseil sur la comptabilité dans le secteur public). Le budget était préparé selon une méthode modifiée de la base d'exercice tandis que le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public exige la pleine base d'exercice. Les montants anticipés du budget utilisent les surplus accumulés des années précédentes pour réduire les charges de l'année courante à zéro. De plus, le budget inclut les acquisitions d'immobilisations corporelles dans les charges au lieu d'inclure la charge d'amortissement d'immobilisations corporelles. À cause de ceci, les montants figurant au budget présentés dans les états consolidés des résultats et de la variation de la dette nette représentent le plan financier adopté par le Conseil et ses entités consolidées avec les ajustements qui suivent :

	2014	
Excédent budgétaire pour l'exercice	\$ 45,640	Budget surplus for the year
Plus:		Add:
Dépenses en capital	7,500	Capital expenses
Remboursement des emprunts à long terme	416,303	Repayment of long-term liabilities
Transferts aux réserves	609,703	Transfers to reserves
Moins:		Less:
Amortissement des immobilisations corporelles	<u>(1,255,118)</u>	Amortization of tangible capital assets
Déficit du budget à l'état consolidé des résultats	<u>\$ (175,972)</u>	Budget deficit per consolidated statement of operations

13. Budget

The Financial Plan (Budget) By-Law adopted by Council and its consolidated entities was not prepared on a basis consistent with that used to report actual results (Public Sector Accounting Board). The budget was prepared on a modified accrual basis while Public Sector Accounting Board requires a full accrual basis. The budget figures anticipated use surpluses accumulated in previous years to reduce current year expenses in excess of current year revenues to nil. In addition, the budget expensed all tangible capital expenses rather than including amortization of tangible capital assets. As a result, the budget figures presented in the consolidated statements of operations and change in net debt represents the Financial Plan adopted by Council and its consolidated entities with adjustments as follows:

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

14. Chiffres comparatifs

Pour fins de comparaison, la classification de certains postes des états financiers consolidés de l'exercice précédent a été modifiée pour se conformer à la présentation adoptée dans l'exercice courant.

14. Comparative Figures

For comparative purposes, certain items of the previous year have been restated to reflect the consolidated financial statement presentation adopted in the current year.

15. Information sectorielle

La Corporation est une municipalité qui fournit un large éventail de services aux citoyens tel que les services de police, incendies, eau et égouts. Des secteurs fonctionnels distincts ont été divulgués séparément dans l'information sectorielle. La nature de ces secteurs et les activités qu'ils englobent sont les suivants :

Services communautaires

Ce secteur fournit des services destinés à améliorer la santé et le développement des citoyens de la Corporation. Des programmes récréationnels et culturels tels que le hockey et les leçons de patinage sont offerts dans l'aréna et les centres communautaires. De plus, la Corporation fournit des services de bibliothèque pour aider les citoyens avec leurs besoins d'information.

Services environnementaux

Les services environnementaux fournis par la Corporation incluent l'élimination des déchets ainsi que la collecte d'ordures et de recyclage pour les citoyens.

Urbanisme et aménagement

Ce département fournit plusieurs services incluant l'urbanisme, la maintenance et l'application des codes de bâtiment et de construction ainsi que l'examen de tous les plans de développement de propriété à travers son processus d'application pour des permis de construction. Ce département fournit aussi la maintenance des drains municipaux, qui assurent le drainage adéquat pour les propriétés agricoles et autres services de drainage où la Corporation agit comme intermédiaire entre les contribuables et la province.

15. Segmented Information

The Corporation is a municipality that provides a wide range of services to its citizens such as police, fire, water and sewer. Distinguishable functional segments have been separately disclosed in the segmented information. The nature of the segments and the activities they encompass are as follows:

Community Services

This service area provides services meant to improve the health and development of the Corporation's citizens. Recreational and cultural programs like hockey and skating lessons are provided at the arena and community centres. Also, the Corporation provides library services to assist with its citizens' informational needs.

Environmental

Environmental services consists of providing waste disposal as well as garbage and recycling collection to citizens.

Planning and Development

This department provides a number of services including city planning, maintenance and enforcement of building and construction codes and review of all property development plans through its application process. It also provides maintenance of municipal drains, which ensures proper drainage for agricultural properties and tile drainage, whereas the Corporation acts as an intermediate between the landowners and the province.

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

15. Information sectorielle (suite)

Protection des personnes et propriétés
La protection comprend les services de police et d'incendies. Les services de police assurent la sécurité et la protection des citoyens et de leur propriété. Le département d'incendies est responsable d'offrir les services d'extinctions d'incendies ainsi que de fournir des programmes de prévention, de formation et d'éducation face aux incendies. Les membres du département d'incendie sont des volontaires.

Services de transport routier
Le département de transport routier est responsable de fournir les services de transport à la Corporation, incluant l'entretien des routes.

Eau et égouts
Ce service fournit l'eau potable de la Corporation. La Corporation traite et nettoie les eaux usées et assure que l'infrastructure d'eau et d'égouts rencontre les normes provinciales.

Administration municipale
Cet item est lié aux revenus et charges qui sont directement attribuables aux opérations de la Corporation et qui ne sont pas inclus dans un secteur spécifique.

15. Segmented Information (continued)

Protection to Persons and Property
Protection is comprised of police services and fire protection. The police services work to ensure the safety and protection of the citizens and their property. The fire department is responsible to provide fire suppression service, fire prevention programs, training and education. The members of the fire department consist of volunteers.

Transportation
Transportation is responsible for providing the Corporation's transit services, which includes road maintenance.

Water and Sewer
This service provides the Corporation's drinking water. The Corporation processes and cleans sewage and ensures the water and sewer system meets all Provincial standards.

General Government
This item relates to the revenues and expenses that relate to the operations of the Corporation itself and cannot be directly attributed to a specific segment.

**Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements**

31 décembre 2014 / December 31, 2014

15. Information sectorielle (suite)

15. Segmented Information (continued)

Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31	Services communautaires / Community services	Services environnementaux / Environmental	Urbanisme et aménagement / Planning and development	Protection des personnes et propriétés / Protection to persons and property	Services de transport routier / Transportation	Eau et égouts / Water and sewer	Administration municipale / General government	2014 Total
Revenus / Revenues								
Taxes / Taxation	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,387,663	\$ 2,387,663
Redevances des usagers / User charges	532,138	240,058	29,575	443,521	1,573	1,405,217	2,565	2,654,647
Paitements de transfert - Gouvernement du Canada/ Government transfers - Government of Canada	25,817	-	-	-	-	-	2,734	28,551
Paitements de transfert - Province de l'Ontario / Government transfers -Province of Ontario	53,022	26,489	6,000	6,521	-	-	445,342	537,374
Paitements de transfert - autres municipalités / Government transfers - other municipalities	7,800	-	-	83,544	-	-	-	91,344
Permis, licences et amendes / Permits, licenses and fines	-	-	25,004	63,240	724	-	1,664	90,632
Autres / Other	5,455	4,100	-	10,851	971	33,330	76,196	130,903
	624,232	270,647	60,579	607,677	3,268	1,438,547	2,916,164	5,921,114
Charges / Expenses								
Salaires et avantages sociaux / Salaries, wages and benefits	428,158	18,802	29,129	339,710	103,168	288,114	560,712	1,767,793
Matériaux / Materials	75,687	6,825	1,282	28,235	99,457	96,918	14,260	322,664
Intérêts sur la dette à long terme / Interest on long-term debt	27,408	16,883	747	15,189	-	298,230	1,899	360,356
Services contractuels / Contracted services	438,167	171,155	80,599	966,743	460,429	293,211	378,485	2,788,789
Contributions à d'autres organismes / Contributions to other organizations	-	-	-	39,656	-	-	3,925	43,581
Amortissement des immobilisations corporelles / Amortization of tangible capital assets	178,156	19,826	9,011	68,193	393,303	557,729	28,900	1,255,118
	1,147,576	233,491	120,768	1,457,726	1,056,357	1,534,202	988,181	6,538,301
Excédent (déficit) de l'exercice / Annual surplus (deficit)	\$ (523,344)	\$ 37,156	\$ (60,189)	\$ (850,049)	\$ (1,053,089)	\$ (95,655)	\$ 1,927,983	\$ (617,187)

Corporation du village de Casselman
Corporation of the Village of Casselman
Notes aux états financiers consolidés /
Notes to the Consolidated Financial Statements

31 décembre 2014 / December 31, 2014

15. Information sectorielle (suite)									15. Segmented Information (continued)		
Pour l'exercice terminé le 31 décembre / For the year ended December 31	Services communautaires / Community services	Services environnementaux / Environmental	Urbanisme et aménagement / Planning and development	Protection des personnes et propriétés / Protection to persons and property	Services de transport routier / Transportation	Eau et égouts / Water and sewer	Administration municipale / General government		2013 Total		
Revenus / Revenues											
Taxes / Taxation	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,350,137	\$ 2,350,137		
Redevances des usagers / User charges	537,418	239,418	32,847	429,736	3,167	1,381,491	2,465		2,626,542		
Paitements de transfert - Gouvernement du Canada/ Government transfers - Government of Canada	160,763	-	-	-	216,374	-	2,696		379,833		
Paitements de transfert - Province de l'Ontario / Government transfers - Province of Ontario	71,567	31,263	-	6,540	-	-	576,594		685,964		
Paitements de transfert - autres municipalités / Government transfers - other municipalities	7,800	-	-	81,506	-	-	8,339		97,645		
Permis, licences et amendes / Permits, licenses and fines	-	-	26,168	83,904	-	35	2,218		112,325		
Autres / Other	27,809	1,580	-	195	1,788	32,968	97,890		162,230		
	805,357	272,261	59,015	601,881	221,329	1,414,494	3,040,339		6,414,676		
Charges / Expenses											
Salaires et avantages sociaux / Salaries, wages and benefits	432,036	18,319	37,260	269,564	237,969	275,727	524,593		1,795,468		
Matériaux / Materials	105,302	5,571	4,107	39,028	114,429	87,794	13,737		369,968		
Intérêts sur la dette à long terme / Interest on long-term debt	28,477	17,607	765	15,681	-	332,694	1,960		397,184		
Services contractuels / Contracted services	340,279	161,900	51,399	914,085	395,912	260,339	238,830		2,362,744		
Contributions à d'autres organismes / Contributions to other organizations	-	-	-	25,187	-	-	2,700		27,887		
Amortissement des immobilisations corporelles / Amortization of tangible capital assets	173,146	19,826	9,011	64,138	394,232	549,784	16,329		1,226,466		
	1,079,240	223,223	102,542	1,327,683	1,142,542	1,506,338	798,149		6,179,717		
Excédent (déficit) de l'exercice / Annual surplus (deficit)	\$ (273,883)	\$ 49,038	\$ (43,527)	\$ (725,802)	\$ (921,213)	\$ (91,844)	\$ 2,242,190		\$ 234,959		